



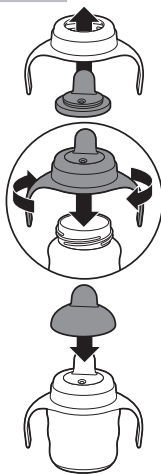
PHILIPS
AVENT

FSC

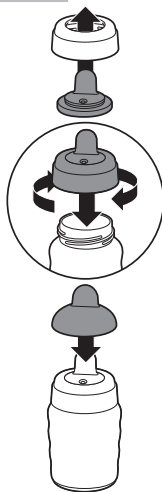
www.philips.com

4213.354.0812.4

SCF551



SCF553



ENGLISH

Important

Read this user manual carefully before you use the spout cup and save it for future reference.
Always assemble and disassemble the spout cup as shown in the figure in this user manual.

For your child's safety and health:

WARNING!

- Check the spout cup before each use. If any damage or crack is detected, stop using the spout cup immediately.
- Always use this product with adult supervision.
- Continuous and prolonged sipping of fluids will cause tooth decay.
- Do not heat up any liquid or food in the microwave.
- Always check the food temperature before feeding.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Keep all components not in use out of the reach of children.

Caution

- Before first use, disassemble all parts and clean and sterilise them thoroughly. Place the spout cup in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- The spout cup is also suitable for electric and microwave sterilisation. Only use a microwave steriliser or Philips AVENT microwave sterilising bags (SFC297) to sterilise any part of the spout cup in the microwave.
- Make sure all parts are properly assembled before you give the spout cup to your child.
- This spout cup is intended for use with diluted drinks. Water and milk are the best drinks for children of any age.
- Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause it to break or leak.

- This spout cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the spout cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the spout cup to leak.
- Do not overtighten the drinking top on the spout cup.
- Do not use the spout as a soother.
- Do not use the spout and handles with a glass bottle.
- Do not put the spout cup in the freezer compartment.
- To prevent scalding, let hot liquid cool down before you fill the spout cup.

Cleaning and sterilisation

- After each use, disassemble all parts and clean them thoroughly in warm water and some washing-up liquid. You can also clean all parts on the top rack of the dishwasher.
- Do not use abrasive or anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents.
- Do not place parts directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Food colourings can discolour parts.
- After cleaning, sterilise the spout cup. The spout cup is suitable for all methods of sterilisation.

Storage

- For hygiene and maintenance, disassemble the spout cup and store it in a dry and covered container.
- Keep the spout cup away from heat sources and direct sunlight.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

DANSK

Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden koppen med drikketud tages i brug, og gem den til eventuel senere brug. Koppen med drikketud skal altid samles og skilles ad som vist på illustrationen i denne brugervejledning.

For dit barns sikkerhed og helbred:

ADVARSEL!

- Kontroller koppen med drikketud før hver brug. Hvis der er nogen former for skader eller revner, skal du stoppe med at bruge koppen med drikketud med det samme.
- Brug altid produktet under en voksens opsyn.
- Langvarig indtagelse af væske ødelægger tænderne.
- Opvarm ikke væsker eller mad i mikrobølgeovnen.
- Kontroller altid madens temperatur, inden du giver barnet mad.
- Lad ikke barnet lege med de mindre dele eller gå/løbe, mens det bruger flasker eller kopper.
- Alle dele, som ikke bruges, holdes uden for børns rækkevidde.

Forsigtig

- Før første brug skal alle dele skilles ad, rengøres og steriliseres grundigt. Læg koppen med drikketud i kogende vand i 5 minutter for at sikre hygiejnen.
- Koppen med drikketud er også velegnet til elektrisk sterilisering og sterilisering i mikrobølgeovn. Brug kun et steriliseringsapparat til mikrobølgeovn eller Philips AVENT steriliseringsposer til mikrobølgeovnen (SFC297) til at sterilisere dele af koppen med drikketud i mikrobølgeovnen.
- Sørg for, at alle dele er korrekt samlet, inden du giver koppen med drikketud til dit barn.

- Koppen med drikketud er beregnet til brug sammen med fortyndede drikke. Vand og mælk er de bedste drikkevarer til børn uanset alder.
- Tykflydende, kulsyreholdige eller grødagtige drikke kan blokere ventilen og få den til at gå i stykker eller lække.
- Denne kop med drikketud er ikke designet til tilberedning af modernælkserstatning. Brug ikke koppen med drikketud til at blande og ryste modernælkserstatning, eftersom dette kan tilstoppe hullerne og forårsage lækage.
- Undlad at skrue drikketuden for hårdt på koppen med drikketud.
- Brug ikke drikketuden som en sut.
- Brug ikke drikketud og håndtag sammen med en glasflaske.
- Placer ikke koppen med drikketud i fryseren.
- Med henblik på at forebygge skoldning skal varm væsk køles ned, inden du fylder koppen med drikketud.

— Rengøring og sterilisering —

- Efter hver brug skal alle dele adskilles og rengøres grundigt i varmt vand og lidt opvaskemiddel. Du kan også rengøre alle dele på den øverste hylde i opvaskemaskinen.
- Brug aldrig skraper eller anti-bakterielle rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler.
- Placer ikke dele direkte på overflader, der er blevet rengjort med antibakterielle rengøringsmidler.
- Fødevarerfarvestoffer kan misfarve dele.
- Efter rengøring skal koppen med drikketud steriliseres. Koppen med drikketud er velegnet til alle former for sterilisationsmetoder.

— Opbevaring —

- Af hensyn til hygiejne og vedligeholdelse skal koppen med drikketud skilles ad og opbevares i en tør og lukket beholder.
- Opbevar koppen med drikketud væk fra varmekilder og direkte sollys.

— Bestilling af tilbehør —

For at købe tilbehør eller reservedele skal du besøge www.shop.philips.com/service eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter.

— Støtte —

Hvis du har brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

DEUTSCH

— Wichtig —

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Schnabeltasse aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Setzen Sie die Schnabeltasse immer so zusammen, und nehmen Sie sie so auseinander, wie in der Abbildung in dieser Bedienungsanleitung dargestellt.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes:

WARNING!

- Überprüfen Sie die Schnabeltasse vor jedem Gebrauch. Wenn Sie Beschädigungen oder Risse entdecken, verwenden Sie die Schnabeltasse nicht mehr.
- Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht durch Erwachsene benutzen.
- Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Erwärmen Sie keine Flüssigkeiten oder Speisen in der Mikrowelle.
- Prüfen Sie vor dem Füttern stets die Temperatur der Babynahrung.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während es aus Flasche oder Becher trinkt.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Achtung

- Nehmen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile auseinander, reinigen Sie sie, und sterilisieren Sie sie gründlich. Legen Sie die Schnabeltasse für 5 Minuten in kochendes Wasser, um für die erforderliche Hygiene zu sorgen.
- Die Schnabeltasse eignet sich ebenfalls für elektrische und Mikrowellensterilisation. Verwenden Sie zum Sterilisieren der Schnabeltasse in der Mikrowelle nur einen Mikrowellensterilisator oder Philips AVENT Beutel zur Sterilisation in der Mikrowelle (SFC297).
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind, bevor Sie Ihrem Kind die Schnabeltasse geben.
- Diese Schnabeltasse ist für die Verwendung mit gesunden Getränken bestimmt. Für Kinder jeden Alters sind Wasser und Milch die besten Getränke.
- Dickflüssige und kohlenensäurehaltige Getränke oder Säfte und Flüssigkeiten mit Fruchtfleisch können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Auslaufen führen.
- Diese Schnabeltasse ist nicht zur Zubereitung von Babynahrung bestimmt. Verwenden Sie die Schnabeltasse nicht zum Mischen und Schütteln von Milchmahlern, da dies die Öffnungen verstopfen und zum Auslaufen von Flüssigkeit aus der Schnabeltasse führen kann.
- Drehen Sie den Deckel der Schnabeltasse nicht zu fest zu.
- Verwenden Sie den Trinkschnabel nicht als Schnuller.
- Verwenden Sie den Trinkschnabel und die Griffe nicht mit einer Glasflasche.
- Stellen Sie die Schnabeltasse nicht in das Gefrierfach.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in die Schnabeltasse füllen.

— Reinigung und Sterilisierung —

- Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, und reinigen Sie sie gründlich in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Sie können alle Teile auch im oberen Korb der Spülmaschine reinigen.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, antibakterielle Reiniger oder chemische Lösungsmittel.
- Legen Sie die Einzelteile nicht direkt auf Oberflächen, die mit antibakteriellem Reiniger gereinigt wurden.
- Lebensmittelfarben können Teile verfärben.
- Sterilisieren Sie die Schnabeltasse nach der Reinigung. Die Schnabeltasse ist für alle Sterilisationsmethoden geeignet.

— Aufbewahrung —

- Aus Hygienegründen empfehlen wir, die Schnabeltasse auseinanderzunehmen und ihn in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern.
- Halten Sie die Schnabeltasse von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.

— Zubehör bestellen —

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, gehen Sie auf www.shop.philips.com/service oder zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch ein Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren.

— Unterstützung —

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

ESPAÑOL

— Importante —

Antes de usar el vaso con boquilla, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro. Monte y desmonte siempre el vaso con boquilla como se muestra en la figura de este manual de usuario.

Para la salud y seguridad de su bebé:

ADVERTENCIA

- Compruebe el vaso con boquilla antes de cada uso. Si detecta cualquier daño o grieta, deje de utilizar el vaso con boquilla inmediatamente.
- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- No caliente líquidos ni comida en el microondas.
- Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de la toma.
- No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos.
- Mantenga todos los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños.

Precaución

- Antes del primer uso, desmonte todas las piezas y limpie y esterilícelas bien. Introduzca el vaso con boquilla en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene.
- El vaso con boquilla también es adecuado para esterilizadores eléctricos o para microondas. Utilice solo un esterilizador para microondas o las bolsas esterilizadoras para microondas de Philips AVENT (SFC297) para esterilizar las piezas del vaso con boquilla en el microondas.
- Asegúrese de que todas las piezas están bien montadas antes de dar el vaso con boquilla al niño.
- Este vaso con boquilla está pensado para su empleo con bebidas diluidas. El agua y la leche son las mejores bebidas para niños de cualquier edad.
- Las bebidas espesas, gaseosas o pulposas pueden bloquear la válvula y producir roturas o derrames.

- Este vaso con boquilla no se ha diseñado para preparar leche de fórmula para lactantes. No utilice el vaso con boquilla para mezclar y agitar leche de fórmula para lactantes, ya que esto puede atascar los orificios y causar que el vaso con boquilla gotee.

- No apriete demasiado la parte superior para beber del vaso con boquilla.

- No utilice el vaso con boquilla como chupete.

- No utilice la boquilla ni las asas con un biberón de cristal.

- No coloque el vaso con boquilla en el congelador.

- Para evitar quemaduras, deje que los líquidos calientes se enfríen antes de llenar el vaso con boquilla.

■ Limpieza y esterilización

- Después de cada uso, desmonte todas las piezas y límpielas bien con agua tibia y un poco de jabón líquido. También puede lavar todas las piezas en la bandeja superior del lavavajillas.

- No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias ni disolventes químicos.

- No ponga las piezas en contacto directo con superficies que se hayan limpiado con limpiadores antibacterias.

- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en las piezas.

- Después de limpiarlo, esterilice el vaso de la boquilla. El vaso con boquilla es adecuado para todos los métodos de esterilización.

■ Almacenamiento

- Por motivos de higiene y mantenimiento desmonte el vaso con boquilla y guárdelo en un recipiente cerrado y seco.

- Mantenga el vaso con boquilla alejado de fuentes de calor y de la luz solar directa.

■ Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

■ Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.

SUOMI

■ Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen nokkamukin käyttöä ja säilytä opas myöhempää tarvetta varten. Kokoa ja pura nokkakuppi aina tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

■ Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys:

VAROITUS!

- Tarkista nokkakuppi ennen jokaista käyttöä. Jos muki on vahingoittunut, lopeta sen käyttäminen heti.
- Aikuisen on aina valvottava tämän tuotteen käyttöä.
- Nesteiden jatkuva ja pitkäaikainen juominen heikentää hampaita.
- Älä kuumenna nesteitä tai ruokaa mikroaaltouunissa.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
- Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/juosta käyttäessään pulloja tai mukeja.
- Säilytä käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa.
- **Varoitus**
Ennen ensimmäistä käyttöä pura kaikki osat ja puhdista ne perusteellisesti. Varmista hygienia asettamalla nokkamuki kiehuvaan veteen 5 minuutiksi.

- Nokkamukin voi steriloida myös mikroaaltouunissa käyttämällä mikroaaltosterilointilaitetta tai Philips AVENT -mikrosterilointipusseja (SFC297).

- Tarkista, että mukiin kaikki osat on koottu oikein, ennen kuin annat nokkamukin lapsellesi.

- Tämä nokkamuki on tarkoitettu laimeiden juomien nauttimiseen. Vesi ja maito ovat parhaita janojuomia kaikenikäisille lapsille.

- Sakeat, poreilevat tai paljon hedelmällisiä sisältävät juomat voivat tukkia venttiilin tai aiheuttaa sen vuotamisen tai hajoamisen.

- Mukia ei ole suunniteltu äidinmaidonkorvikkeelle. Älä käytä nokkamukia äidinmaidonkorvikkeen sekoittamiseen, koska se voi tukkia ilma-aukon ja saada mukiin vuotamaan.
- Älä kiristä nokkamukin kantta liikaa.
- Älä käytä nokkaa turtina.
- Älä käytä nokkaa ja kahvoja lasipullossa.
- Älä laita mukia pakastelokeroon.
- Vältä palovammat antamalla kuuman nesteen jäähtyä ennen nokkamukin täyttämistä.

■ Puhdistus ja sterilointi

- Pura kaikki osat ja pese ne perusteellisesti lämpimällä astianpesuvedellä jokaisen käyttökerran jälkeen. Voit myös puhdistaa kaikki osat astianpesukoneen yllimmällä telineellä.
- Älä käytä puhdistamiseen hankaavia tai antibakteerisia puhdistusaineita tai kemiallisia liuottimia.
- Älä laita osia suoraan pinnoille, jotka on puhdistettu antibakteerisilla puhdistusaineilla.
- Elintarvikkevärit saattavat värjätä mukiin osia.
- Steriloi nokkamuki puhdistamisen jälkeen haluamalla si sterilointimenetelmällä.

■ Säilytys

- Pura muki hygieniasyistä osiinsa ja säilytä se kuivassa ja kannellisessa astiassa.
- Suojaa muki kuumuudelta tai suoralta auringonvalolta.

■ Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteesta www.shop.philips.com/service tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

■ Tuki

Lisätietoja ja tukea tuotteen käyttöön on osoitteesta www.philips.com/support.

FRANÇAIS

■ Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la tasse à bec et conservez-le pour un usage ultérieur. Assemblez et désassemblez toujours la tasse à bec comme indiqué sur l'illustration de ce mode d'emploi.

■ Pour la sécurité et la santé de votre enfant :

AVERTISSEMENT !

- Vérifiez la tasse à bec avant chaque utilisation. Si vous remarquez une dégradation ou une fissure, arrêtez immédiatement d'utiliser la tasse à bec.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- La succion continue et prolongée de liquide peut entraîner l'apparition de caries.
- Ne réchauffez aucun liquide ni aliment au micro-ondes.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

■ Attention

- Avant la première utilisation, désassemblez toutes les pièces, nettoyez et stérilisez-les soigneusement. Placez la tasse à bec dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes pour une meilleure hygiène.
 - La tasse à bec peut également être stérilisée dans un stérilisateur électrique ou micro-ondes. Pour une stérilisation au micro-ondes, utilisez uniquement un stérilisateur micro-ondes ou des sachets de stérilisation au micro-ondes Philips AVENT (SFC297) pour stériliser les pièces de la tasse à bec.
 - Assurez-vous que toutes les pièces soient correctement assemblées avant de donner la tasse à bec à votre enfant.
 - Cette tasse à bec est conçue pour contenir des boissons diluées. L'eau et le lait sont les meilleures boissons pour les enfants de tout âge.
 - Les boissons ou liquides épais, gazeux ou pulpeux peuvent bloquer la valve et l'endommager.
 - Cette tasse à bec n'est pas conçue pour préparer du lait infantile. N'utilisez pas la tasse à bec pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer les orifices et causer des fuites.
 - Ne serrez pas exagérément la partie supérieure de la tasse à bec.
 - N'utilisez pas la tasse à bec comme sucette.
 - N'utilisez pas la tasse à bec et les poignées avec un biberon en verre.
 - Ne mettez pas la tasse à bec au congélateur.
 - Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse à bec.
- ### ■ Nettoyage et stérilisation
- Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez aussi nettoyer toutes les pièces en les plaçant dans le compartiment du haut du lave-vaisselle.

- N'utilisez jamais d'agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens ni de solvants chimiques.
- Ne placez pas les pièces directement sur des surfaces ayant été nettoyées à l'aide de produits de nettoyage antibactériens.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces.
- Après l'avoir nettoyée, stérilisez la tasse à bec. La tasse à bec est adaptée à toutes les méthodes de stérilisation.

Rangement

- Par mesure d'hygiène, démontez la tasse à bec et rangez-la dans un récipient sec et fermé.
- Rangez la tasse à bec à l'abri de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Support

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

NORSK

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker tutekoppen, og ta vare på den for senere referanse. Sett alltid sammen og ta fra hverandre tutekoppen som vist på figuren i denne brukerveiledningen.

For barnets sikkerhet og helse:

ADVARSEL

- Kontroller tutekoppen før hver bruk. Hvis du oppdager skader eller sprekker, må du umiddelbart slutte å bruke tutekoppen.

- Produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.
- Kontinuerlig og langvarig smådrikk av væsker forårsaker tannrøte.
- Ikke varm opp noe væske eller mat i mikrobølgeovnen.
- Kontroller alltid temperaturen på maten før du mater barnet.
- Ikke la barn leke med små deler eller gå/løpe med flasker eller kopper.
- Oppbevar alle deler som ikke er i bruk, utliggjengeligg for barn.

Forsiktig

- Før du bruker dem for første gang, må du ta alle delene fra hverandre og rengjøre og sterilisere dem grundig. Legg tutekoppen i kokende vann i 5 minutter. Dette bidrar til å sikre hygien.
- Tutekoppen er egnet for sterilisering i både elektrisk ovn og mikrobølgeovn. Bruk bare en sterilisator for mikrobølgeovn eller Philips AVENT-poser for sterilisering i mikrobølgeovn (SFC297), hvis du skal sterilisere noen av delene i tutekoppen i mikrobølgeovnen.
- Sørg for at alle delene er riktig satt sammen før du gir tutekoppen til et barn.
- Denne tutekoppen er beregnet på bruk med utblandete drikker. Vann og melk er de beste drikkene for barn i alle aldre.
- Tykke drikker og drikker med kullsyre eller fruktkjøtt kan blokkere ventilen og føre til at den splittes eller lekker.
- Denne tutekoppen er ikke beregnet for tilberedning av morsmelkerstatning. Ikke bruk tutekoppen til å blande og riste morsmelkerstatning ettersom dette kan tette til hullene og føre til at koppen lekker.
- Ikke stram til drikketoppen på tutekoppen for hardt.
- Ikke bruk tuten som en smokk.
- Ikke bruk tuten og håndtakene med en glassflaske.
- Ikke legg tutekoppen i fryseren.

- For å unngå skålding må du la varm væske avkjøles før du fyller tutekoppen.

Rengjøring og sterilisering

- Etter hver bruk må du ta fra hverandre delene, og rengjøre dem grundig i varmt vann med litt oppvaskmiddel. Du kan også vaske alle delene ved å legge dem i det øverste stativet i oppvaskmaskinen.
- Ikke bruk slipende eller antibakterielle rengjøringsmidler, eller kjemiske løsemidler.
- Ikke plasser deler direkte på overflater som har blitt rengjort med antibakterielle rengjøringsmidler.
- Fargestoffer i maten kan føre til at delene blir misfarget.
- Etter rengjøring må du sterilisere tutekoppen. Koppen er egnet til alle typer sterilisering.

Oppbevaring

- Ta fra hverandre tutekoppen, og oppbevar den i en tørr beholder med lokk, slik at hygien opprettholdes.
- Hold tutekoppen unna varmekilder og direkte sollys.

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til www.shop.philips.com/service eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor.

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support.

SVENSKA

Viktigt

Innan du använder pipmuggen för första gången ska du läsa användarhandboken noggrant och spara den för framtida bruk. Du ska alltid montera ihop och ta isär pipmuggen enligt bilden i den här användarhandboken.

För ditt barns säkerhet och hälsa: VARNING!

- Kontrollera pipmuggen före varje användning. Sluta använda pipmuggen omedelbart om den har skadats eller spruckit.
- Använd alltid produkten under vuxnas översyn.
- Att suga in vätska kontinuerligt under lång tid är skadligt för tänderna. Värm inte någon vätska eller mat i mikrovågsugnen.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Tillåt inte barn att leka med små delar eller att gå/springa med flaskor eller muggar.
- Håll alla komponenter som inte används utom barnets räckhåll.

Försiktighet

- Före första användningen tar du isär alla delar; rengör dem och steriliserar dem noga. Placera pipmuggen i kokande vatten i 5 minuter för en hygienisk användning.
- Pipmuggen kan också steriliseras i en elektrisk sterilisator samt i mikrovågsugnen. Du ska endast använda en sterilisator för mikrovågsugn eller påsar för sterilisering i mikrovågsugn från Philips AVENT (SFC297) när du steriliserar pipmuggen och dess komponenter i mikrovågsugnen.
- Se till att alla delar har monterats på rätt sätt innan du ger pipmuggen till barnet.
- Den här pipmuggen är avsedd för utspädda drycker. Vatten och mjölk är de lämpligaste dryckerna för barn i alla åldrar.
- Drycker som är frogljytande eller innehåller kolsyra eller fruktkött kan blockera ventilen så att den skadas eller börjar läcka.

- Den här pipmuggen är inte gjord för användning med bröstmjölksersättning. Du bör inte använda pipmuggen när du blandar och skakar bröstmjölksersättning, eftersom det kan täppa till hålen och orsaka läckage.
- Skruva inte fast dricklocket på pipmuggen för hårt.
- Använd inte pipen som en napp.
- Använd inte pipen eller handtagen med en glasflaska
- Lägg inte pipmuggen i frysfacket.
- Förhindra brännskador genom att låta varma vätskor svalna innan du håller dem i pipmuggen.

Rengöring och sterilisering

- Ta isär alla delar och rengör dem grundligt i varmt vatten och lite diskmedel efter varje användning. Du kan också diska delarna på det översta stället i diskmaskinen.
- Använd inte starka eller anti-bakteriella medel eller kemiska lösningar.
- Placera inte delarna direkt på ytor som har rengjorts med antibakteriella rengöringsprodukter.
- Färg i mat kan missfärga delarna.
- Sterilisera pipmuggen efter användning. Alla steriliseringsmetoder kan tillämpas på pipmuggen.

Förvaring

- Av hygieniska och underhållsmässiga skäl bör pipmuggen plockas isär och förvaras i en torr och täckt behållare.
- Håll pipmuggen med sugrör borta från värme och direkt solljus.

Beställa tillbehör

För att köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till www.shop.philips.com/service eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på www.philips.com/support.

TÜRKÇE

Önemli

Damlatmaz bardağı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Damlatmaz bardağı mutlaka bu kullanım kılavuzunda verilen şekilde gösterildiği gibi takın ve çıkarın.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için:

UYARI!

- Damlatmaz bardağı her kullanımdan önce kontrol edin. Hasar veya çatlak tespit ederseniz bardağı kullanmayı derhal bırakın.
- Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.
- Sıvıların sürekli ve uzun süre boyunca yutulmalarına ilişkin dış çürümesine neden olur.
- Mikrodalga fırında herhangi bir sıvı ya da yiyecek ısıtmayın.
- Besleme öncesi yiyeceğin sıcaklığını mutlaka kontrol edin.
- Çocuğunuzun küçük parçalarıyla oynamasına, biberonları ya da bardakları kullanırken yürütmesine/koşmasına izin vermeyin.
- Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Dikkat

- İlk kullanımdan önce, bütün parçaları sökerek iyice temizleyin ve sterilize edin. Damlatmaz bardağı 5 dakika kaynar suda bekletin. Bu işlem hijyen sağlamak için gereklidir.
- Damlatmaz bardak elektrikli ürünlerde ve mikrodalgada da sterilize edilebilir. Damlatmaz bardağın parçalarını mikrodalgada sterilize ederken mutlaka bir mikrodalga sterilizatörü veya Philips AVENT mikrodalga sterilizasyon torbaları (SFC297) kullanın.
- Damlatmaz bardağı çocuğunuzun vermeden önce tüm parçalarını düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.

- Bu damlatmaz bardak seyreltilmiş içeceklerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Su ve süt her yaşta çocuk için en sağlıklı içecektir.
- Kalın, köpüklü ve posalı içecekler valfi tıkayabilir ve bardağın kırılmasına ya da sıvı sızdırmasına sebep olabilir.
- Bu damlatmaz bardak bebek mamalarını hazırlamak için tasarlanmıştır. Delikleri tıkayıp bardağın sızıntı yapmasına neden olacağından damlatmaz bardağı bebek mamasını karıştırmak veya çalkalamak için kullanmayın.
- Damlatmaz bardağın ucunu çok fazla sıkarak kapatmayın.
- Bardak ucunu emzik yerine kullanmayın.
- Bardak ucunu ve kulpları cam biberonla kullanmayın.
- Damlatmaz bardağı dondurucu bölmesine koymayın.
- Bebeğinizin yanmasını önlemek için damlatmaz bardağı doldurmadan önce sıcak sıvının soğumasını bekleyin.

Temizlik ve sterilizasyon

- Her kullanımdan sonra, bütün parçaları söküp ve ılık su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla iyice temizleyin. Parçaları bulaşık makinesinin üst rafında da temizleyebilirsiniz.
- Aşındırıcı, antibakteriyel temizlik malzemeleri veya kimyasal çözücüler kullanmayın.
- Parçaları antibakteriyel temizleyicilerle temizlenmiş yüzeylere doğrudan koymayın.
- Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir.
- Temizlikten sonra damlatmaz bardağı sterilize edin. Damlatmaz bardak tüm sterilizasyon yöntemleri için uygundur.

Saklama

- Hijyen ve bakım amacıyla, bardağı söküp, kuru ve kapalı bir yerde muhafaza edin.
- Damlatmaz bardağı ısı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinizi gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile de iletişimi kurabilirsiniz.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

BAHASA INDONESIA

Penting

Baca panduan penggunaan ini dengan teliti sebelum Anda menggunakan cangkir bayi ini dan simpanlah sebagai rujukan di masa mendatang. Selalu pasang dan bongkar cangkir bayi sesuai petunjuk pada gambar dalam panduan penggunaan ini.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda

Peringatan

- Periksa cangkir bayi sebelum penggunaan. Jika terdapat kerusakan atau retak, segera hentikan penggunaan cangkir bayi.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.
- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Jangan memanaskan cairan atau makanan apapun di microwave.
- Periksa suhu selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
- Jangan biarkan bayi Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol atau cangkir.
- Jauhkan semua komponen yang tidak sedang digunakan dari jangkauan anak-anak.

Perhatian

- Sebelum penggunaan pertama, bongkar semua komponen dan bersihkan serta sterilkan secara menyeluruh. Masukkan cangkir bayi ke dalam air mendidih selama 5 menit. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.
 - Cangkir bayi ini juga dapat disterilisasi secara elektrik dan microwave. Hanya gunakan pensteril microwave atau kantong sterilisasi microwave Philips Avent (SFC297) untuk mensterilkan semua komponen cangkir bayi di dalam microwave.
 - Pastikan semua komponen dipasang dengan benar sebelum Anda memberikan cangkir bayi ini kepada anak Anda.
 - Cangkir bayi ini ditujukan untuk digunakan dengan minuman encer. Air putih dan susu adalah minuman terbaik untuk anak-anak semua usia.
 - Minuman kental, bersoda atau berampas dapat menghambat katup dan menyebabkannya pecah atau bocor.
 - Cangkir bayi ini tidak dirancang untuk menyiapkan formula bayi. Jangan menggunakan cangkir bayi ini untuk mencampur dan mengocok formula bayi karena dapat menyumbat lubang dan menyebabkan cangkir bayi bocor.
 - Jangan memasang tutup cangkir terlalu erat pada cangkir bayi.
 - Jangan menggunakan bagian corong cangkir sebagai dot.
 - Jangan gunakan corong dan pegangan cangkir dengan botol kaca.
 - Jangan taruh cangkir bayi di dalam freezer.
 - Untuk menghindari terbakar; dinginkan dulu cairan panas sebelum Anda menuangkannya ke cangkir bayi.
- ### Membersihkan dan mensterilkan
- Setelah digunakan, bongkar semua komponen dan bersihkan secara menyeluruh dengan air hangat dan sedikit cairan pembersih. Anda juga dapat membersihkan semua komponen di rak paling atas mesin pencuci piring.

- Jangan menggunakan spon cuci piring yang kasar atau bahan pembersih anti-bakteri atau zat kimia.
- Jangan secara langsung menaruh komponen cangkir di atas permukaan yang baru saja dibersihkan menggunakan pembersih anti-bakteri.
- Pewarna makanan dapat melunturkan warna komponen.
- Setelah dibersihkan, sterilkan cangkir bayi.
- Cangkir bayi dapat disterilkan dengan semua metode.

Penyimpanan

- Untuk kebersihan dan perawatan, bongkar cangkir bayi dan simpan dalam wadah kering dan tertutup.
- Jauhkan cangkir bayi dari sumber panas atau sinar matahari langsung.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi www.shop.philips.com/service atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat informasi dalam leaflet garansi di seluruh untuk perincian kontak).

Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi www.philips.com/support atau baca pamflet garansi internasional terpisah.

TIẾNG VIỆT

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng ly có vòi và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Luôn lắp ráp hoặc tháo rời ly có vòi như hiển thị ở hình minh họa trong hướng dẫn sử dụng.

Vi sức khỏe và sự an toàn của con bạn

Cảnh báo

- Kiểm tra ly có vòi trước mỗi lần sử dụng. Nếu phát hiện thấy bất kỳ hư hỏng hoặc vết nứt nào, hãy ngừng sử dụng ly có vòi ngay lập tức.

- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.
- Việc uống thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hồng răng.
- Không làm nóng thức ăn hoặc chất lỏng bằng lò vi sóng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang bú bình hoặc uống bằng cốc.
- Để tất cả các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.

Chú ý
 Trước khi sử dụng lần đầu, tháo tất cả các bộ phận, lau rửa và khử trùng thật kỹ. Ngâm ly có vòi trong nước sôi trong 5 phút. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

- Ly có vòi cũng thích hợp với phương pháp khử trùng bằng điện và lò vi sóng. Chỉ sử dụng máy tiệt trùng bằng lò vi sóng hoặc túi tiệt trùng trong lò vi sóng của Philips Avent (SFC297) để tiệt trùng các bộ phận của ly có vòi trong lò vi sóng.
- Phải bảo đảm tất cả các bộ phận được lắp đặt đúng cách trước khi đưa ly có vòi cho con bạn sử dụng.
- Ly có vòi này được thiết kế để dùng với đồ uống pha loãng. Nước và sữa là những loại đồ uống tốt nhất cho con bạn ở mọi lứa tuổi.
- Những loại đồ uống đặc, có ga hoặc nhuyễn có thể làm tắc van và khiến cho ly bị hỏng hoặc rò rỉ.
- Ly có vòi không được thiết kế để pha chế sữa công thức. Không dùng ly có vòi để trộn hoặc lắc sữa công thức vì như vậy có thể làm tắc lỗ và khiến cho ly bị rò rỉ.
- Không đậy nắp quá chặt lên ly có vòi.
- Không sử dụng vòi làm ty ngậm.
- Không sử dụng vòi và tay cầm với bình sữa thủy tinh.
- Không đặt ly có vòi vào khoang đông lạnh.
- Để tránh bị bỏng để chất lỏng nóng nguội xuống trước khi đổ vào ly có vòi.

---Làm sạch và khử trùng---

- Sau mỗi lần sử dụng tháo tất cả các bộ phận, lau rửa thật kỹ bằng nước ấm và một chút nước rửa chén. Bạn cũng có thể làm sạch tất cả các bộ phận trên ngăn trên cùng của máy rửa bát.
- Không sử dụng chất tẩy rửa mang tính ăn mòn, chất làm sạch tẩy khuẩn hoặc dung môi hóa học.
- Không đặt các bộ phận trực tiếp trên bề mặt vừa được làm sạch bằng chất làm sạch tẩy khuẩn.
- Màu của thức ăn có thể làm phai màu các bộ phận.
- Sau khi làm sạch, khử trùng ly có vòi.
- Ly có vòi thích hợp với tất cả các phương pháp khử trùng.

---Bảo quản---

- Để vệ sinh và bảo dưỡng tháo ly có vòi và bảo quản trong hộp chứa khô ráo và có nắp.
- Giữ ly có vòi cách xa nguồn nhiệt và ánh nắng mặt trời trực tiếp.

---Đặt mua phụ kiện---

Để mua phụ kiện hoặc phụ tùng, hãy truy cập www.shop.philips.com/service hoặc liên hệ đội lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (xem chi tiết liên hệ trên tờ rơi bảo hành toàn cầu)

---Bảo hành và hỗ trợ---

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng biệt.

---Hàn Quốc---

---중요 사항---
 스파우트 컵을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 잘 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.
 항상 이 사용 설명서의 그림에 나온 대로 스파우트 컵을 조립하고 분해하십시오.

아기의 안전과 건강을 위한

경고
 사용 전 항상 스파우트 컵을 검사하십시오. 스파우트 컵에 손상되거나 갈라진 부분이 있으면 즉시 사용을 중지하십시오.
 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오.
 아기가 장시간 계속하여 액체를 마시면 충치가 생길 수 있습니다.
 전차레인지에 액체나 음식을 데우지 마십시오.
 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
 젖병이나 컵 사용 시 아기가 소형 부품을 가지고 놀거나, 걸거나 뛰지 않도록 하여 주십시오.
 사용하지 않는 모든 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.

주의
 처음 사용하기 전에 모든 부품을 분해해 깨끗이 씻고 소독하십시오. 스파우트 컵을 끓는 물에 5분간 넣어 두십시오. 안전하게 사용하기 위함입니다.
 스파우트 컵은 전기 소독이나 전자레인지 소독에도 적합합니다. 전자레인지에서 스파우트 컵의 부품을 소독하려면 전자레인지 소독기나 Philips Avent 전자레인지 소독 주머니(SFC297)만 사용하십시오.
 스파우트 컵을 아이에게 주기 전에 모든 부품이 제대로 조립되었는지 확인하십시오.
 이 스파우트 컵은 희석된 음료에 사용하기 위한 제품입니다. 모든 연령의 어린이에게 물과 우유가 가장 적합한 음료입니다.
 음료가 걸쭉하거나, 탄산이거나, 과육이 있을 경우 밸브가 막혀 스파우트 컵이 깨지거나 썬 수 있습니다.

- 이 스파우트 컵은 분유를 타기 위해 설계된 제품이 아닙니다. 분유를 섞거나 타는 데 스파우트 컵을 사용하지 마십시오. 구멍이 막혀 썬 수 있습니다.
- 스파우트 컵의 상단을 너무 세게 조이지 마십시오.
- 스파우트를 노리개로 사용하지 마십시오.
- 유리 젖병에 스파우트와 손잡이를 사용하지 마십시오.
- 스파우트 컵을 냉동실에 넣지 마십시오.
- 화상을 입지 않도록 뜨거운 액체를 시켜 스파우트 컵에 담으십시오.

---세척 및 살균---

- 사용 후에는 항상 모든 부품을 분해해 따뜻한 물과 소량의 세제로 깨끗이 씻어 주십시오. 모든 부품은 식기세척기 맨 위칸에서 세척할 수 있습니다.
- 연마성 또는 항박테리아 세제나 화학 용해제를 사용하지 마십시오.
- 항박테리아 세제로 세척한 표면에 부품을 직접 닿게 하지 마십시오.
- 음식물 색상으로 인해 부품이 변색될 수 있습니다.
- 세척 후 스파우트 컵을 소독하십시오.
- 스파우트 컵에는 모든 소독 방법을 사용할 수 있습니다.

---보관---

- 위생과 보존을 위해 스파우트 컵을 분해하여 건조한 곳에 덮개를 덮어 보관하십시오.
- 화기나 직사광선 근처에 스파우트 컵을 보관하지 마십시오.

---액세서리 주문---

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면 www.shop.philips.com/service 를 방문하거나 필립스 대리점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다(연락처 정보는 제품 보증서 참조).

---보증 및 지원---

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 www.philips.com/support 페이지를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

제조번호 부여기준: 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우:** 앞의 두 자리는 연도, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우:** 앞의 두 자리는 연도, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06125 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우:** 앞의 두 자리는 연도, 다음 두 자리는 월, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우:** 앞의 한 자리는 제조국, 다음 두 자리는 연도, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)1607402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

العربية

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الكوب المزود بفتحة الصب والاحتفاظ به للإرجوع إليه في المستقبل. احرص دومًا على تجميع وفك أجزاء الكوب المزود بفتحة الصب كما هو موضح في الشكل في دليل المستخدم هذا.

لصحة وسلامة طفلك:

تحذير!

- افحص الكوب المزود بفتحة الصب قبل كل استخدام. في حالة اكتشاف أي تلف أو شقوق، أوقف استخدام الكوب المزود بفتحة الصب على الفور.
- احرص على عدم استخدام المنتج إلا تحت إشراف الكبار.
- يؤدي الامتناع المستمر ولفترات طويلة للسوائل إلى تسوس الأسنان.
- ممنوع تسخين أي سائل أو طعام في الميكروويف.
- احرص دائمًا على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- لا تسمح للأطفال بالعبث بالأجزاء الصغيرة والسير/الجرى أثناء استخدام الزجاجات أو الأكواب
- احتفظي بجميع المكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.

تنبيه

- قبل الاستخدام لأول مرة، فكي جميع الأجزاء، ونظفها وعتقمها جيدًا. ضع الكوب المزود بفتحة الصب في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق. وذلك لضمان نظافة وصحة الطفل.
- يصلح كذلك الكوب المزود بفتحة الصب للتعقيم الكهربائي والتعقيم في الميكروويف. استخدم فقط جهاز تعقيم في الميكروويف أو حقائب التعقيم في الميكروويف Philips AVENT (طراز SFC297) لتعقيم أي جزء بالكوب في الميكروويف.
- تأكد من تركيب كافة الأجزاء بصورة صحيحة قبل إعطاء الكوب المزود بفتحة الصب للطفل.
- الكوب المزود بفتحة الصب مصمم للاستخدام مع المشروبات المخففة. بعد الماء والحليب من أفضل المشروبات للأطفال في أي عمر.
- تؤدي المشروبات غليظة القوام أو المحتوية على لب إلى انسداد الصمام والتنسب في كسره أو تسيبه.
- هذا الكوب المزود بفتحة الصب غير مصمم لتحضير حليب الرضع الصناعي. ممنوع استخدام الكوب المزود بفتحة الصب في مزج وخلط حليب الرضع الصناعي لأن ذلك قد يؤدي إلى انسداد الفتحات والتنسب في تسرب السوائل من الكوب.
- تفادي المبالغة في ربط الجزء العلوي الخاص بالشراب أعلى الكوب المزود بفتحة الصب.
- لا تستخدم فتحة الصب ككهاية.
- لا تستخدم الكوب المزود بفتحة الصب مع زجاجة زجاج.
- لا تضع الكوب المزود بفتحة الصب في حاوية الفريزر/المجمد.

- لتجنب الحرق، اترك السوائل الساخنة لتبرد قبل تعبئة الكوب المزود بفتحة الصب.

التنظيف والتعقيم

- بعد كل استخدام، فك كافة الأجزاء ونظفها جيدًا في ماء دافئ مع قليل من سائل التنظيف. يمكنك أيضًا تنظيف جميع الأجزاء في غسالة الصحون في الرف العلوي.
- لا تستخدم أدوات التنظيف الكاشطة المضادة للبكتريا أو المحاليل الكيميائية.
- لا تضع الأجزاء بشكل مباشر على الأسطح المنظفة باستخدام المنظفات المضادة للبكتريا.
- قد تؤدي ألوان الطعام إلى تشويه لون الأجزاء.
- بعد التنظيف، قم بتعقيم الكوب المزود بفتحة الصب. الكوب المزود بفتحة الصب مناسب لجميع طرق التعقيم.

التخزين

- للمحافظة على الصحة والصيانة، فك أجزاء الكوب وتخزينها في حاوية جافة مغطاة.
- احتفظ بالكوب المزود بفتحة الصب بعيدًا عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع www.shop.philips.com/service أو توجه إلى موزع شركة Philips. ويمكنك أيضًا الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك.

الدعم

الرجاء زيارة موقع www.philips.com/support إذا كنت تحتاج إلى المعلومات أو الدعم.